



VERDA FAMILIO

Septembro

1969

5/59

Zaří

Neregula dulingva cirkulero por favorantoj de Internacia Lingvo. Eldonas: Esperantista rondeto ĉe OB Měst NV Č. Dub. Redaktas: D-ro J. Hradil, Český Dub 137/III, distrikto Liberec, ČSSR.

Nepravidelný dvojjazyčný oběžník pro příznivce mezinárodního jazyka. Vydává: Esperantský kroužek při OB Měst NV Č. Dub. Rediguje Dr J. Hradil, Český Dub 137/III, okres Liberec, ČSSR.

Agado de Ĉeĥa Esperanto Asocio: Informigo de diversaj ŝtataj oficejoj pri formigo de la Asocio kaj pri konsisto de ĝiaj organoj – kreo de banka konto – pretigo de stampiloj, aliĝiloj kaj legitimiloj por membroj – dissendo de la programo de KSCĉ eksterlandan - difino de delegitoj por la slovaka konstitua kongreso, por 54. kongreso de UEA, lerneja kaj TEJO-kongreso. Kun ministerio de kulturo estis pritraktita la ebleco de eldonado de lernolibroj. Per personaj vizitoj estis ligitaj kontaktoj kun Nacia Fronto. Kun kartografia eldonejo estis pritraktita la eldono de poŝa atlaso de la mondo en esperanta traduko. Stariĝis regula informa servo por radio kaj preso. Oficiala partopreno de diversaj esperantistaj kunvenoj. - Plenan konfidon kaj subtenon al la nova Asocio!

Ĉinnost Ĉeského esperantského svazu: Oznámení různým státním úřadům o založení svazu a složení jeho orgánů – vytvoření bankovního účtu – zhotovení razítek, členských přihlášek a legitimací – rozesílání do zahraničí programu KSCĉ – určení delegátů na slovenský zakládající sjezd, pro 54. kongres UEA, školní a TEJO-kongres. S ministerstvem kultury byla projednána možnost vydání učebnic. Osobními návštěvami byly navázány styk s Národní frontou. S Kartografickým nakladatelstvím bylo projednáno vydání kapesního atlasu světa v esperantském překladu. Byla ustavena pravidelná informační služba pro rozhlas a tisk. Oficiální účast na různých esperantských setkáních. Plnou důvěru a podporu novému Svazu!

La stato de aliĝintaj membroj de ĈEA laŭ rondetoj:

Stav přihlášených členů ČES podle kroužků:

Praha – 96, Mělník – 44, Ostrava (VŽKG) – 40, Pardubice – 28, Žďár n. Sáz. - 28, Liberec – 25, Polička – 25, Plzeň – 24, Třinec – 24, Tábor – 23, Písek – 20, Hranice – 18, Olomouc – 16, Jihlava (ZK) – 15, Teplice – 15, Opava – 14, Jihlava (DK) – 13, Havířov – 12, Herbortice – 12, Hořice – 12, Stonava – 11, Svitavy – 11, Frýdlant v Č. – 10, Lanškroun – 10, Moravské Budějovice – 10, Turnov – 10, Karlovy Vary – 9, Vyškov – 9, Kladno – 8, Žamberk – 8, Městec Králové – 7, Český Dub – 6, Semily – 6, Česká Lípa – 5, Choceň – 5, Most – 5, Humpolec – 4, Lichnov – 4, Skuteč – 4, Slavkov – 2.

La stato ĝis 27.VI.69 = 704 membroj.

Stav k 27.VI.69 = 704 členů.

Asocio de Esperantistoj en Slovaka Socialisma Respubliko konstituiĝis. La asocio (prepara komitato) ne povis elekti pli oportunan lokon por la kongreso. Pribylina estas regiono de slovaka fondinto de esperanta movado Dro Škarvan, kiu naskiĝis en Hyby kaj mortis en Liptovský Hrádek, la plej proksima urbeto de ĝi. Pitoreska panoramo de Okcidentaj Altaj Tatroj kaj belega submonta pejzaĝo faris kadron por la konstitua kongreso en la novkonstruita hotelo „Esperanto“. Partoprenis pli ol sesdek slovaka esperantistoj, plue delegitoj de la Ĉeĥa Esperanto-Asocio kun s-ano Vítek, delegitoj de Junulara sekcio de ĈEA kun s-anino Zdvíhalová kaj de MEM-sekcio. Dudeko da aliaj ĉeĥaj esperantistoj venis private. Dum la kongreso estis starigit la estraro: Pavol Rosa (prezidanto). Estraranoj: E. Hrich, M. Hysko, J. Jánošov, D. Koronczy, M. Kucín, M. Neubeler, M. Rybín, inĝ. J. Slávik, D-rino M. Šaturová, E.V. Tvarožek, A. Váňa, inĝ. I. Veselý, M. Závodský, inĝ. M. Zvara; vicestraranoj: inĝ. M. Froncová, M. Kepeňová, J. Kovalčík, E. Lukáčiková, Š. Michalka; anoj de revizio komisiono: Dro M. Magyar (prezidanto), A. Dobrotová, Š. Korčmároš, J. Tibenský; anstataŭantoj: T. Gaál, inĝ. M. Lipták. Dank` al organizintoj la kongreso havis fluan pason kaj la partoprenintojn aompanis hejmen rememoro pri bela travivaĝo.

Nová Paka: dum sukceptena esperantista tritaga renkonto la 9an-11an de majo 1969 la estranoj de ĈEA pritraktis kun lokaj funkciuloj problemon de eventuala luo de kabana bazo por organizi la someran esperantistan tendaron kaj la eblecon de presado de asocia gazeto en la loka presejo.

Stenografio: Scio de stenografio havas ĉiam sian signifon. Stenografio estas devige instruata en diversaj lernejoj, precipe ekonomiaj, en la tuta mondo. Sciante de stenografio ŝparas sian tempon en kancelario kaj ankaŭ ĉe ellaborado de siaj propraj skribaĵoj. Kiu scias ĉs.sistemon Herout - Mikulík, povas ricevi mallongan gvidilon de tiu ĉi sistemo, alfariĝinta por Esperanto, ĉe Adolf Staňura, Čkalov – Str. 863., Ostrava – Poruba, al kiu sendu Kčs 3.- en poŝtmarkoj. La gvidilo estas tre konciza, do ĝi ne konvenas por tiuj, kiuj la Ĉs. sistemon Hrou – Mikulík ne studis.

Svaz esperantistů slovenské socialistické republiky ustaven. Pro sjezd svaz (přípravný výbor) nemohl volit vhodnější místo. Pribylina jest krajem slovenského zakladatele esperantského hnutí MUDr Škavrana, který se narodil v Hybech a zemřel v Liptovském Hrádku, jejím nejbližším městečku. Malebné panorama západních Vysokých Tater a překrásná podhorská krajina byla rámcem zakládajícímu sjezdu v novostavbě hotelu „Esperanto“. Účastnilo se více než 60 slovenských esperantistů, dále delegáti Českého esperantského svazu se s. Vítkem, delegáti mládežnické sekce ČES se samideánkou Zdvíhalovou a sekce MEM. Na dvacet jiných českých esperantistů přijelo soukromě. Během sjezdu bylo ustaveno předsednictvo: Pavol Rosa (předseda), členové výboru: E. Hrich, M. Hysko, J. Jánošov, D. Koronczy, M. Kucín, M. Neubeler, M. Rybín, inĝ. J. Slávik, D-rino M. Šaturová, E.V. Tvarožek, A. Váňa, inĝ. I. Veselý, M. Závodský, inĝ. M. Zvara; zastupující členové: ing. M. Froncová, M. Kepeňová, J. Kovalčík, E. Lukáčiková, Š. Michalka; členové revisní komise: Dr M. Magyar (prezidanto), A. Dobrotová, Š. Korčmároš, J. Tibenský; náhradníci: T. Gaál, ing. M. Lipták. Díky organizátorům sjezd měl plynulý průběh a účastníky provázela domů vzpomínka na krásný zážitek.

Nová Paka: během úspěšného třídního esperantského setkání 9-11-tého května 1969 zástupci ČES projednali s místními funkcionáři problematiku případného nájmu chatové základny pro organizování letního esperantského tábora a možnost tisku svazového časopisu v místní tiskárně.

Těsnopis. Znalost těsnopisu má stále svůj význam. Těsnopisu je povinně vyučováno v různých školách, obzvláště ekonomických, v celém světě. Kdo zná těsnopis, šetří si čas při své práci v kanceláři a také při vyřizování svých vlastních písemností. Kdo umí ĉs. soustavu Heroutovu Mikulíkovu, může obdržet krátký návod této soustavy, převedené na esperanto, u Adolfa Staňury, Čkalovova 863, Ostrava – Poruba, kterému pošlete 3.- v poštovních známkách. Návod je velmi stručný, nehodí se proto pro ty, kteří ĉs. soustavou Heroutovu-Mikulíkovu nestudovali.

Internaci Fervojista Esperantista Federacio organizis la 21-an kongreson de la 17-a ĝis 23-a de majo 1969 en – Avignon, Francio. Partoprenis 532 fervojistoj el 19 landoj. En antaŭkongresa gazetara konferenco sub gvidanto de S-ro H. Bernier, la loka kaj regiona gazetararo estis priservita per trafa dokumentaro, kiu ĝi abunde utiligis. La kongreso estis organizita laŭ kutima modelo de Universala kongresoj. Dimanĉaj frumatenaĵoj katolikaj kaj protestantaj diservoj antaŭiris la solenonon malfermon. La kongreson alparolis la anstataŭanto de la urbestro per flua esperanto. Solenan alparolon faris entute reprezentantoj de 19 landoj, delegitoj de esperantistaj organizaĵoj kaj de la sindikatoj.

Sekvis la malferma parolado de IFEF-prezidanto S-ro J. Giessner. Novaĵo estis la „Interkona posttagmezo“ tre agrabla por la unuaj kontaktoj. En teatra vespero parizaj fervojistoj prezentis sub lerta gvidado de s-ro Audibert skeĉojn kaj teatraĵojn luditajn en bona lingvo kaj forte aplauditajn de la publiko. Estis disdonitaj medaloj al meritplenaj e-fervojistoj. Por la Internacia balo ludis impresa muzikistaro kaj la dancado estis vigla kaj amuza. Dume vendiĝis la lastaj biletoj de „loterio de solidareco“. Membroj de nepagipoveblaj landoj alportis artaĵojn el siaj landoj, kiujn la loterio gajnis kaj repagis plus konsiderinda gajno en fankoj. Folkloro vespero okazis kun infana uverturo. Aliaj aranĝoj: bankedo, futbala matĉo, ekskursoj al historiaj lokoj, fakprelegoj kun lumbildoj, kunsido de terminara komisiono kaj akcepto de pluaj nacilingvaj fakaj vortaroj, elekto de komisionoj. Precipe junulara sekcio vigle laboras. Estonta kongreso okazos 16-22.V.1970 en Rimini (Italio). Adreso: Loka Kongresa Komitato, Via Donato Greti 61, I-40128 Bologna, Italio) kun vizitoj en San Marino, Ravenna, Bologna. En 1971 okazos la kongreso en Ljubljana, 1972 eble en Praha.

55-a UKo de Esperanto okazos en Wien en la tagoj 1-8.VIII.1970

40-a Itala Kongreso de Esperanto en Como, en la tagoj 13.-18.9.1969. Oficiala adreso: Congresso di Esperanto, Azienda Autonoma di Soggiorno Piazza Cavour, 22100 COMO, Italio.

Mezinárodní železničářská esperantská federace uspořádala 21. kongres od 17. do 23. května 1969 v Avignonu, Francie. Účastnilo se 532 železničářů z 19 zemí. V předkongresové tiskové konferenci pod vedením p. H. Berniera, místní a krajský tisk byl obslužen patřičným dokumentačním materiálem, který náležitě využil. Kongres byl organizován podle obvyklého vzoru Všeobecného kongresu. Nedělní ranní katolická a protestantská bohoslužba předcházely slavnostnímu zahájení. Kongres oslovil zástupce městského starosty plyně v esperantu. Slavnostní oslovení učinili delegáti z celkem 19 zemí, zástupci esperantských organizací a odborových organizací.

Následoval zahajovací proslov předsedy IFEF pana J. Giessnera. Novinkou bylo „seznamovací odpoledne“, velmi příjemné pro první kontakty. V divadelním večeru pařížští železničáři předvedli pod zkušeným vedením pana Audiberta skeče a divadelní představení hraná v dobrém jazyce a odměňována silným potleskem obecnstva. Byly rozdány medaile zasloužilým e-železničářům. Dobrý dojem zanechal orchestr, hrající k mezinárodnímu bálu; tanec byl čilý a zábavný. Mezitím se prodávaly poslední losy „loterie solidarity“. Členové bezdevizových zemí, které které loterie získala a proplatila se značným ziskem ve francích. Národopisný večer byl uspořádán s dětským úvodním vystoupením. Ostatní události: banket, fotbalové utkání, exkurse na historická místa, odborné přednášky s diapozitivy, schůze terminologické komise a přijetí dalších národních odborných slovníků, volba komisí. Zvláště mládežnická komise čile pracuje. Příští sjezd bude 16-22.V.1970 v Rimini (Itálie). Adresa: Místní kongresový výbor, Via Donato Greti 61, I-40128 Bologna, Itálie) s návštěvou San Marina, Ravenny, Bologny. V r.1971 bude kongres v Ljubljaně, 1972 asi v Praze.

55-tý všeobecný sjezd Esperanta bude ve Vídni ve dnech 1-8.VIII.1970.

40-tý italský esperantský kongres ve dnech 13.-18.9.1969. Oficiální adresa: Congresso di Esperanto, Azienda Autonoma di Soggiorno Piazza Cavour, 22100 COMO, Itálie.

PODĚBRADY preparas la jubilean X-an renkonton sur la riverbordo inter la tagoj 4.-12.7.1970.

Esperanta kultura festivalo Opava-Hradec (10.-13.7.1970) okazos en la kadro de la soleno de 200-a naskiĝtago de Ludwig van Beethoven – monda solenaĵo de UNESCO. Aranĝos la EK en Opava sub la ŝirmo de ĈES kaj komisiono pri organizo de Beethoven-solenaĵo.

Esperanto Poŝatlaso de la mondo – aperos en ia 1.1970. Presos ĝin kaj informas: Kartografické nakladatelství, Kostelní 42, Praha, ĈSSR.

VERDA FAMILIO informos vin detale pri la 54-a Universala Kongreso en Helsinko, en la estonta numero.

Lingva angulo. Traduku:

PODĚBRADY pripravují jubilejní X. setkání na břehu řeky na dny 4. - 12. 7. 1970.

Esperantský kulturní festival Opava – Hradec (10.-13.7.1970) bude uspořádán v rámci oslav 200. výročí narození Ludwiga van Beethovena – světové výročí UNESCO. Pořádá EK v Opavě pod záštitou ĈES a komise pro organizování Beethovenových oslav.

Esperantský kapesní atlas světa – vyjde v r. 1970. Vystiskne ho a informuje: Kartografické nakladatelství, Kostelní 42, Praha 7. ĈSSR.

VERDA FAMILIO bude vás v příštím čísle detailně informovat o 54-tém Světovém kongresu v Helsinkách.

Jazykový koutek. Přeložte:

Prosím, nezapomeňte mi napsat, zda jste dostal všechna čísla našeho esperantského oběžníku. V revui Verda Familio jsem našel Vaše jméno s poznámkou, že si přejete vyměňovat portréty známých spisovatelů. Mám stejné zájmy a tak Vám posílám obrázek našeho básníka Jiřího Wolkra, který tak brzo zemřel. Víte o něm něco?

La tradukon sendu al nia redakcejo. Almetu afable Překlad pošlete naší redakci. Přiložte laskavě 3 Kčs poštmarkojn. 3 Kčs v poštovních známkách